



«ВОЄННІ БІЖЕНЦІ З УКРАЇНИ. ВЕЛИКДЕНЬ У ПОЛЬЩІ» ДОСЛІДЖЕННЯ

Звіт з опитування «Воєнні біженці з України. Великдень у Польщі», проведеного Міграційною платформою EWL, Центром Східноєвропейських студій Варшавського університету та Фондом підтримки мігрантів на ринку праці «EWL»

74%

воєнних біженців з України планує залишитися в Польщі на період великодніх свят

46%

респондентів залишаються в Польщі на великодній період з огляду на небезпеку в Україні через те, що триває війна

23%

біженців планують святкувати Великдень за обидвома календарями: григоріанським (9 квітня) і юліанським (16 квітня)

45%

респондентів заявляє, що проведе Великдень з родичами, які живуть у Польщі

З ПРИЯТЕЛЯМИ-ПОЛЯКАМИ

планує провести великодні свята кожен дев'ятий біженець з України, який залишається в Польщі

101–300 ЗЛОТИХ (22–64€)

стільки майже кожен третій біженець планує витратити на святкування Великодня в Польщі

ГОЛУБЦІ

це страва польської кухні, яка найбільше смакує воєнним біженцям з України

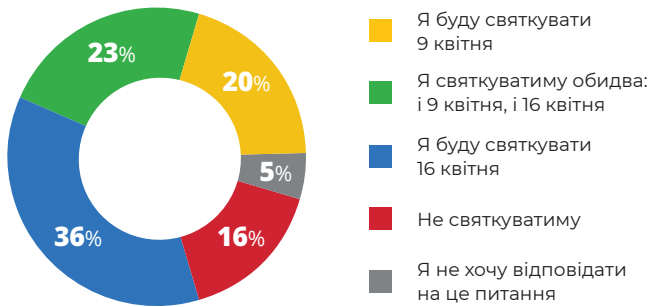
НАДІЯ

це почуття, яке поділяє майже половина біженців з України в Польщі в період перед Великоднем

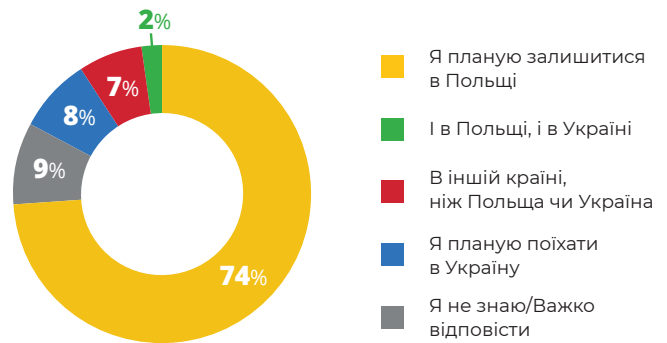
Опитування біженців з України, які приїхали до Польщі після 24 лютого 2022 року і зараз перебувають у цій країні, проводилося за допомогою онлайн-анкет CAWI та телефонних інтерв'ю CATI.

Інтерв'ю проводилися 23-28 березня 2023 року на вибірці N=400 дорослих (18+) біженців з України в різних містах та регіонах Польщі, зокрема у Варшаві, Кракові, Вроцлаві, Гданську, Зеленій Гурі, Сєрадзі, Тарнуві, Перемишлі, Шидловці, Вадовіце, Крилиці-Гурській.

Коли саме Ви плануєте відзначити Великдень цього року — 9 квітня (за григоріанським календарем) чи 16 квітня (за юліанським календарем)?



У якій країні Ви збираєтеся провести великодні свята цього року?



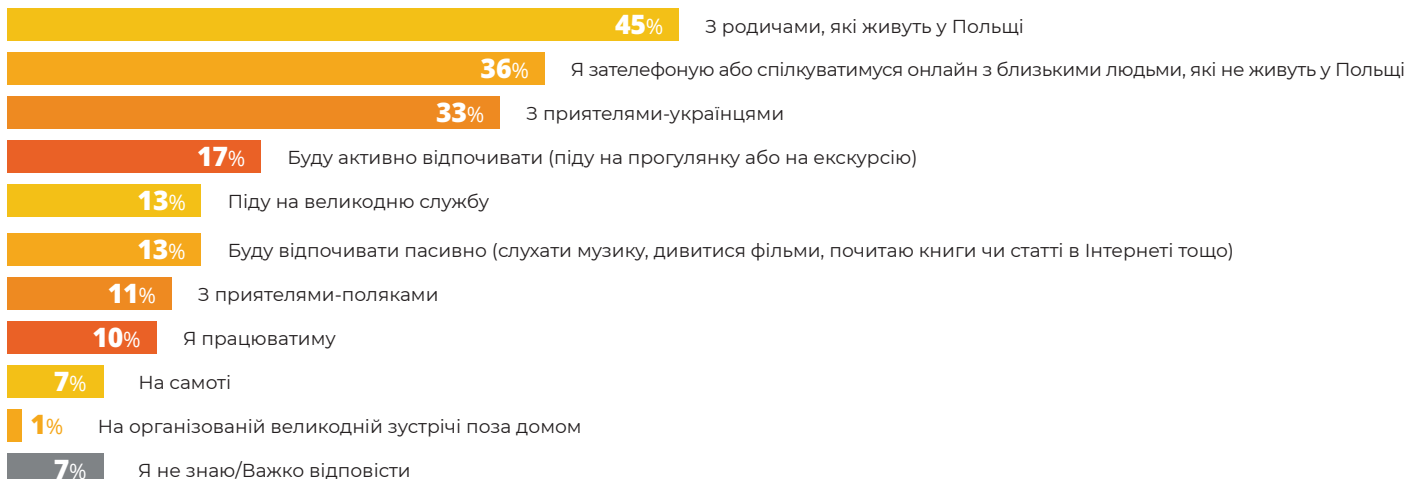
З якої причини Ви святкуватимете Великдень у Польщі?

(серед тих, хто має намір залишитися в Польщі, N=304, можливі декілька відповідей)



Як Ви плануєте провести великодні свята в Польщі?

(серед тих, хто має намір залишитися в Польщі, N=304, можливі декілька відповідей)



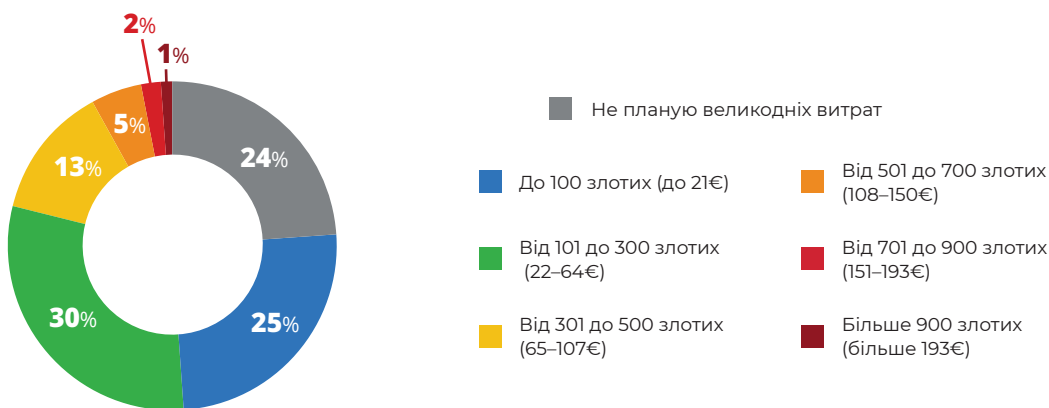
Дослідження показало, що більшість біженців з України планує провести великодні свята у Польщі (74%). Серед основних причин такого рішення — страх та труднощі, викликані війною, що триває в Україні (46%); або перебування родичів та близьких респондентів у Польщі (31%).

Аж 45% опитаних святкуватимуть Великдень з родичами в Польщі, а кожний третій український біженець (36%) буде телефонувати або спілкуватися онлайн з родичами, які в цій країні не живуть. У великодній службі планують

взяти участь 13% респондентів. Кожен десятий біженець (11%) святкуватиме Великдень з приятелями-поляками, що безперестанку доводить поглиблення зв'язків між сусідніми народами, і вказує на культурну близькість.

Крім того, 20% респондентів визнають, що святкуватимуть Великдень цього року за григоріанським календарем (т.зв. західним), а 23% — за обома календарями, що є відлунням дискусії в Україні про відхід від юліанського (т.зв. східного) календаря і прийняття календаря, яким користується, зокрема, Католицька церква.

Скільки Ви плануєте витратити на покупки (їжа, подарунки) чи подорожі у зв'язку зі святкуванням Великодня?



Які страви з традиційної польської кухні Вам найбільше до смаку?



Які емоції та почуття супроводжують Вас у цьогорічний передсвятковий період?

(можливі декілька відповідей)



12% У мене немає емоцій у зв'язку з передсвятковим періодом

Майже чверть біженців з України, які перебувають у Польщі, не планує жодних святкових витрат, причому більше половини респондентів (55%) мають намір витратити на великодні покупки і проїзд не більше 300 злотих (64€). Про більші видатки говорить лише кожен п'ятий біженець (21%).

Серед страв традиційної польської кухні, яким найбільше віддають перевагу біженці, – голубці (37%) та український борщ (36%). Варто відзначити, що обидві страви дуже популярні як у польській, так і в українській кухні. Крім

того, 30% респондентів зізналися, що найбільше їм до смаку традиційний польський суп на житньому заквасі «Журек» — маловідомий в Україні. У першій п'ятірці страв біженців найчастіше обирають також чизкейк (27%) і яблучний пиріг (24%).

З-поміж емоцій, з якими біженці входять у святковий період, на чільному місці — надія, на яку вказала майже половина респондентів (47%). На другому місці — вдячність (28%). Нерідко респонденти відчувають оптимізм (23%) і водночас смуток (23%), радість (21%) і любов (20%).



АНДЖЕЙ КОРКУС

Голова правління EWL Group
Президент Фонду EWL



ЯН МАЛІЦЬКИЙ (DR.H.C.)

Директор Центру Східноєвропейських студій Варшавського університету

У Польщі мільйони воєнних біженців з України знайшли тимчасовий притулок, а для понад 1,5 мільйона з них ця держава стала другою батьківщиною. Через війну, що триває, переважна більшість громадян України проведе великодні свята в Польщі з родичами, земляками та поляками, з якими вони подружилися під час свого перебування. У поляків і українців дуже багато спільного, вони швидко налагоджують зв'язки, які ґрунтуються на взаємній повазі і розумінні. Ось чому так важливо, щоб цей час став шансом для спільних зустрічей і розмов, для розуміння емоцій та почуттів людей з України.

Те, що попри війну серед біженців з України постійно переважає почуття надії, вдячності, і спокою — додає оптимізму. Цьому сприяла допомога Польщі та поляків, які від початку повномасштабної війни доклали багатьох зусиль, аби створити для біженців відчуття захищеності та стабільності.

Великодні свята — це час символічного торжества світла над темрявою. Також це провісник відродження, якого з надією чекають сьогодні наші брати і сестри з України, в умовах несправедливої та жорстокої російської агресії. Через неї громадяни України, які опинилися в Польщі, не можуть нині повернутися додому на свята. Тим не менш ми радіємо голосу біженців, який свідчить про те, що вони — не одні в нашій країні. Вони в переважній більшості проведуть свята на великодніх богослужіннях та за святковим столом із родичами, земляками та поляками. Я маю глибоку надію, що ці зустрічі поглиблять і надовго зміцнять польсько-українські взаємини.

Враховуючи те, що понад 40% біженців з України в Польщі хочуть святкувати Великдень також за західним календарем, я вірю, що незабаром настане день, коли християни в Україні та в Польщі святкуватимуть релігійні свята того ж самого дня, за спільним столом, як велика символічна спільнота.

Звіти Міграційної платформи EWL та Центру Східноєвропейських студій Варшавського університету (2018–2023)



АВТОРИ:

Анатолій Зимнін | д-р габ. Маріуш Ковальський (соціогеограф, науковий нагляд)
Шимон Бризек | Сильвія Ковцунь | Маргарита Ситник | Ярослав Яновський

ПЕРЕКЛАД: Irop Icaev

КОНТАКТ:

Анатолій Зимнін – прес-секретар
+48 535 888 815
anatol.zymnin@ewl.com.pl

СПЕЦІАЛЬНИЙ ЗВІТ «Воєнні біженці з України. Великдень у Польщі».
Дослідження EWL та Центру Східноєвропейських студій Варшавського університету
© 2023 EWL S.A. Усі права захищені

Цитувати за: Спеціальний звіт EWL «Воєнні біженці з України. Великдень у Польщі».

ISBN 978-83-961929-7-4



ewl.com.pl
studium.uw.edu.pl